

# 7ième forum Santé en français

Centre de la francophonie, Whitehorse  
18 octobre 2017

# Programme

En matinée...

## **Santé en français : Quoi?**

8h40	Profil de la communauté francophone du Yukon
8h55	Étude de besoins en santé- ce qui ressort
9h10	Santé des aînés.es : La perte linguistique et démence
10h10	Pause santé - Station à smoothies animée


## **Santé en français : Comment?**

10h30	Conférence- Des soins culturellement et linguistiquement adaptés
11h15	Pause santé et visite d'affiches, accueil des dignitaires
11h30	Lancement de l'entente Tel-Aide au Yukon
12h00	Diner servi sur place

- 13h15      Rapport d'activités du PCS
- 13h20      Centre de santé bilingue : de la tournée à l'étude de faisabilité
- 13h45      L'accueil-interprétation : l'exemple de l'Accueil francophone de TB

### **Santé en français : Avec qui?**

- 14h          Ressources humaines en santé : le cœur de l'offre active de services  
Des stages, du recrutement, des outils
- 14h30      Pause santé et visite d'affiches
- 14h45      Présentation des affiches: École en santé, Campus 50+, Droit au Yukon
- 15h00      Élections du PCS
- 15h10      Prochaines étapes du réseau et ses partenaires :  
Enjeux nationaux et renouvellement de la Feuille de route, RdV  
Consultation, planification et positionnement locaux  
Invitation pour la mise à jour de la planification stratégique 2018+
- 15h25      Conférence de clôture : Pleine conscience et santé



# Profil de la communauté francophone du Yukon

Isabelle Salesse, Association franco-yukonnaise



# Étude de besoins en santé

Sandra St-Laurent, Partenariat communauté en santé

2003

## 2 méthodes de collecte de données

1- Questionnaire téléphonique

2- Groupe focus:

Jeunes

Femmes

Hommes

Famille

Ainés.es

Professionnels.les de la santé

# Constats de 2003

Près de 68% estiment qu'il est important d'accéder à des soins de santé en français

Les besoins prioritaires identifiés sont: santé primaires (médecin/infirmière), promotion de la santé, certaines spécialités (santé auditive, pédiatrie, etc), santé mentale et santé de la famille.

Le modèle de livraison de services privilégié: centre de santé intégré

# 2015 +

3 méthodes de collecte de données:

- a) Sondage général
- b) Sondage particuliers (jeunes, professionnels.les de la santé)
- c) Groupes focus:

Femmes et famille

Hommes et famille

Ainés.es

Interprétation-Accompagnement

Santé mentale

La mise à jour se fait en collaboration avec l'université de Saint-Boniface (Manitoba) avec des partenariats pour les outils avec d'autres réseaux santé en français au Nouveau-Brunswick (jeunes), Manitoba (jeunes), Ontario (professionnels.les de la santé)



# Prochaines étapes

Participation du grand public au sondage général

Lancement du sondage jeunesse

Analyse prévue à l'hiver 2018



# Santé des aînés.es

Sandra St-Laurent, Partenariat communauté en santé  
Sabrina Jouniaux-Romano,  
Réseau santé en français Nouvelle-Écosse

# Historique « Santé des aînés.es »

Depuis 2003, le PCS...

A mis sur pied des initiatives permettant de soutenir les personnes aidantes francophones

- A développé une section « aînés.es » pour le centre de ressources en santé
- Contribue à l'offre de programmation « aînés.es » en français (p'tits mollets, ateliers stress et mémoire, PSSM, prévention des chutes, diabète, deuil, etc).
- Contribue aux services développés par les partenaires (Campus 50+, bibliothèque mobile, etc)
- Prévoit une représentation des aînés.es à la Table de concertation santé en français

# Survol du projet



**2015** Le PCS mène un groupe focus sur la santé des aînés.es francophones pour identifier les enjeux prioritaires

## Enjeux prioritaires

le maintien à domicile, l'isolement des aînés.es francophones, les services limités offerts aux francophones en résidence, l'accès à des activités visant la promotion de la santé en français (facteurs déterminants de la santé), l'accès à des soins de santé primaires en français, l'accès aux services de santé mentale en français.

**2016** Le PCS dépose le projet Santé des aînés.es qui vise le développement d'une vision commune des soins de santé pour les aînés.es en résidence. Le projet est en 2 volets:

A) sensibilisation des bénévoles et du personnel soignant à la réalité des francophones aînés.es en milieu minoritaire (dont perte linguistique en santé) et mobilisation d'un comité de travail pour la planification de soins. B) Mise en place d'un comité de travail pour développer la vision des soins aux aînés.es francophones du Yukon en résidence.



2017

# Volet sensibilisation et mobilisation

- Recherche et développement de contenu en vue d'une formation sur la perte linguistique en santé pour le personnel soignant (résidence et soins à domicile) et pour les bénévoles francophones
- Recherche et développement d'un projet de cadre photo pour célébrer les 100 ans de M. Gilmard et entrevues avec lui
- Recherche et développement d'un projet en lien avec la musique comme frein à la démence (en français) dans les résidence
- Rencontre avec la sous-ministre de la santé pour développer un comité de travail. La sous-ministre identifie une personne-clé pour être l'interlocuteur sur ce comité.
- Création d'un comité de travail
- Identification de meilleures pratiques dans l'organisation de soins (IPE)
- Identification et diffusion de ressources d'appui aux personnel soignant et bénévoles (communication avec personne atteinte alzheimer, activité physique et maladies mentales avec CNFS, etc).



# Des soins culturellement et linguistiquement adaptés

Hubert Gauthier, Consultant

<https://youtu.be/Z2TEkABnttc>

# Lancement Ligne d'écoute empathique en français

Allocutions

# Survol du projet

10/10

2003	L'étude de besoins en santé menée identifie la santé mentale comme une priorité pour la communauté francophone du Yukon
2004	Le PCS offre le premier atelier en santé mentale en français au Yukon
2009	Le PCS se dote d'une planification stratégique en santé mentale
2011	La Société santé en français (SSF) et ses réseaux se dotent d'orientations nationales en santé mentale
2013-2014	Le modèle de Tel-Aide Outaouais (TAO) est identifié comme meilleure pratique d'un modèle de livraison de service par le réseau santé de l'est de l'Ontario, responsable du dossier-levier en santé mentale
2015	Consultation communautaire du PCS et présentation du modèle de Tel Aide Outaouais lors d'un groupe-focus
2016	Signature entente Yukon-Québec avec le SAIC. Le PCS dépose un projet de tournée au Yukon en vue d'une éventuelle entente de services avec le gouvernement du Yukon et TAO. Le projet est accepté (SSF/SAIC/DSF/PCS)
2017	Tournée de TAO/SSF au Yukon menée par le PCS (mars) signature d'entente(octobre) et lancement du services (18 octobre). DSF/MSAS.



# Tel Aide au Yukon permettra...

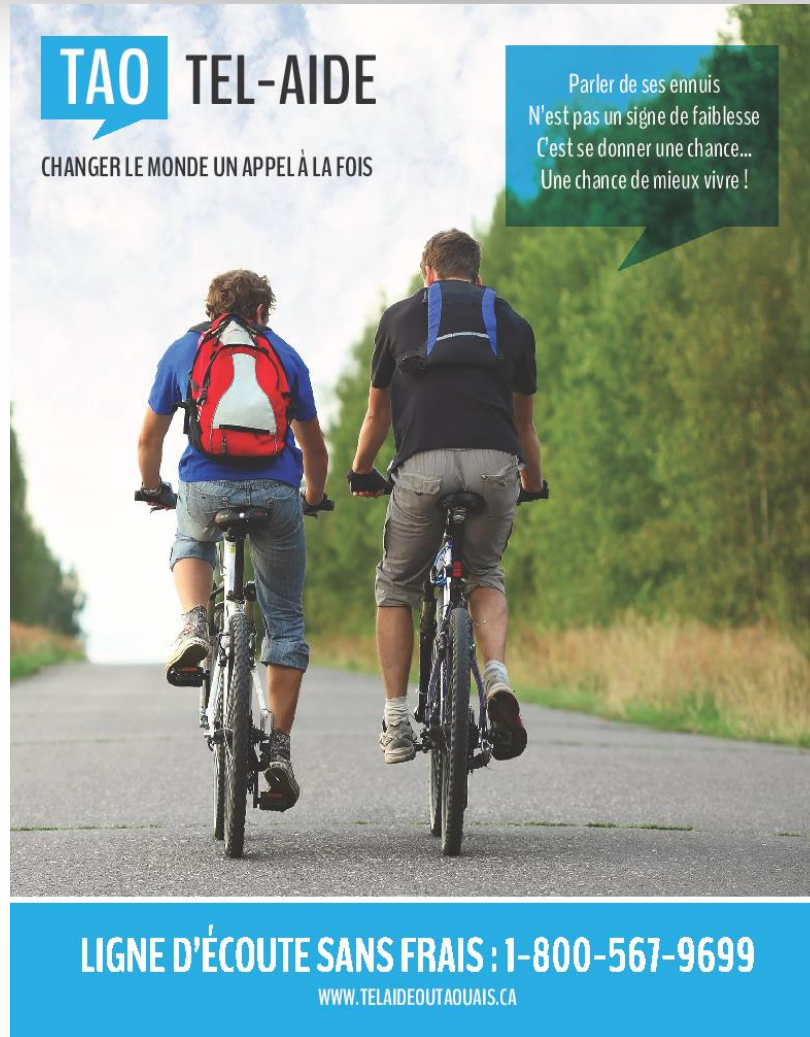
- de répondre au besoin d'écoute immédiate et de désamorcer la crise ;
- d'offrir un service de première ligne ;
- faire une évaluation de la situation (de la personne et des besoins de la communauté (statistiques) ;
- d'offrir de l'écoute active (le besoin souvent est de ventiler des situations donc pas nécessairement de références aux services locaux) ;
- de référer aux services appropriés, au besoin ;
- de rejoindre les gens à l'extérieur de Whitehorse (en régions) et d'éviter de les faire se déplacer pour avoir du service d'écoute et de conseil ;
- une certaine confidentialité car les répondants seraient externes à la communauté ;
- l'assurance d'un service professionnel compétent



# 1-800-567-9699

24/24h  
et  
7/7 jours

En français  
Référence aux  
services locaux



**TAO TEL-AIDE**  
CHANGER LE MONDE UN APPEL À LA FOIS

Parler de ses ennuis  
N'est pas un signe de faiblesse  
C'est se donner une chance...  
Une chance de mieux vivre !

**LIGNE D'ÉCOUTE SANS FRAIS : 1-800-567-9699**  
[WWW.TELAIDEOUTAOUAIS.CA](http://WWW.TELAIDEOUTAOUAIS.CA)

# Rapport d'activités

Sandra St-Laurent



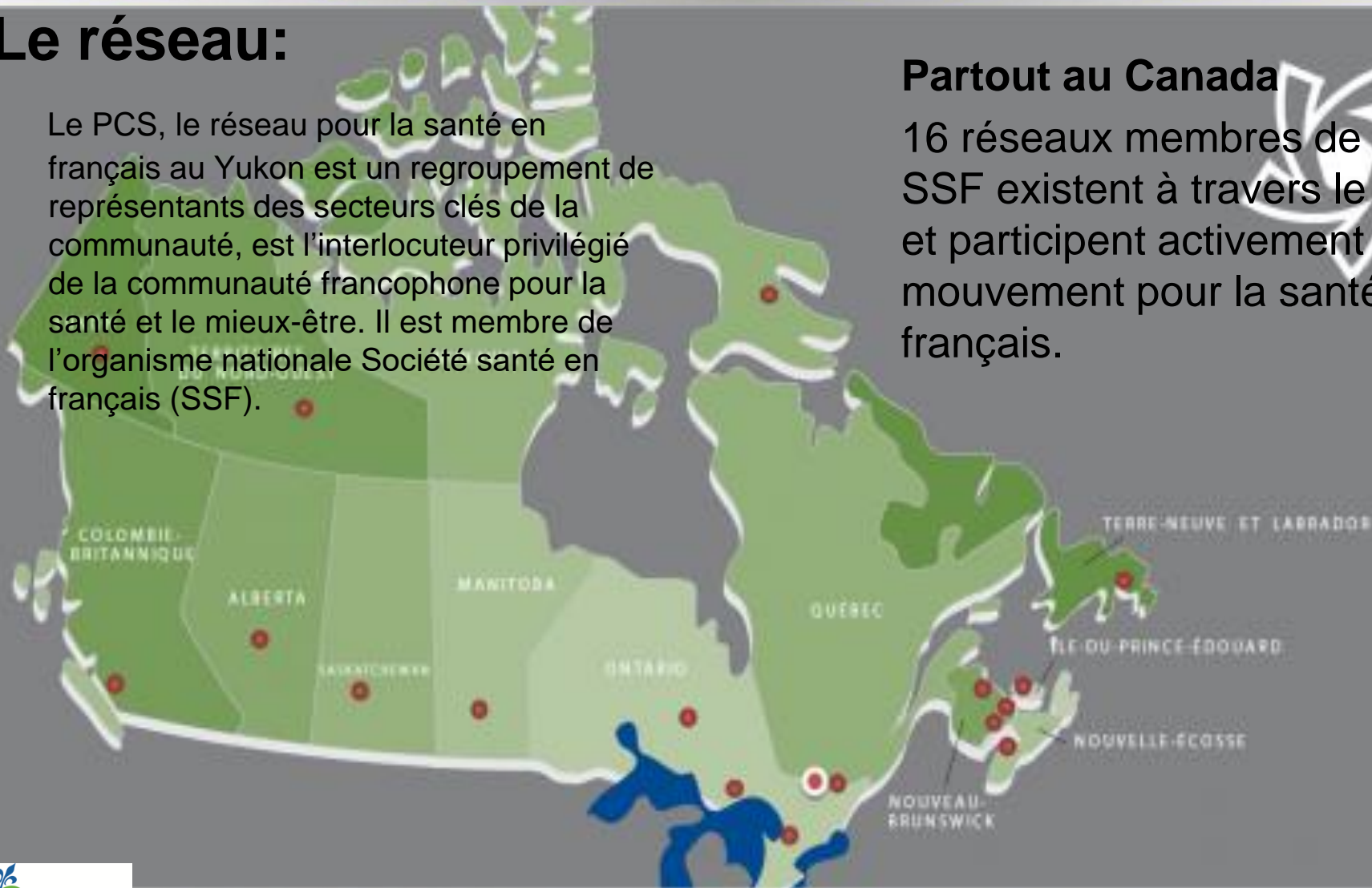
# Le réseautage

## Le réseau:

Le PCS, le réseau pour la santé en français au Yukon est un regroupement de représentants des secteurs clés de la communauté, est l'interlocuteur privilégié de la communauté francophone pour la santé et le mieux-être. Il est membre de l'organisme nationale Société santé en français (SSF).

## Partout au Canada

16 réseaux membres de la SSF existent à travers le pays et participent activement au mouvement pour la santé en français.

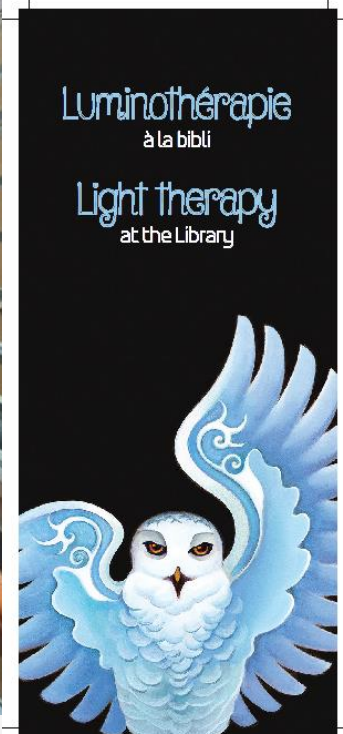
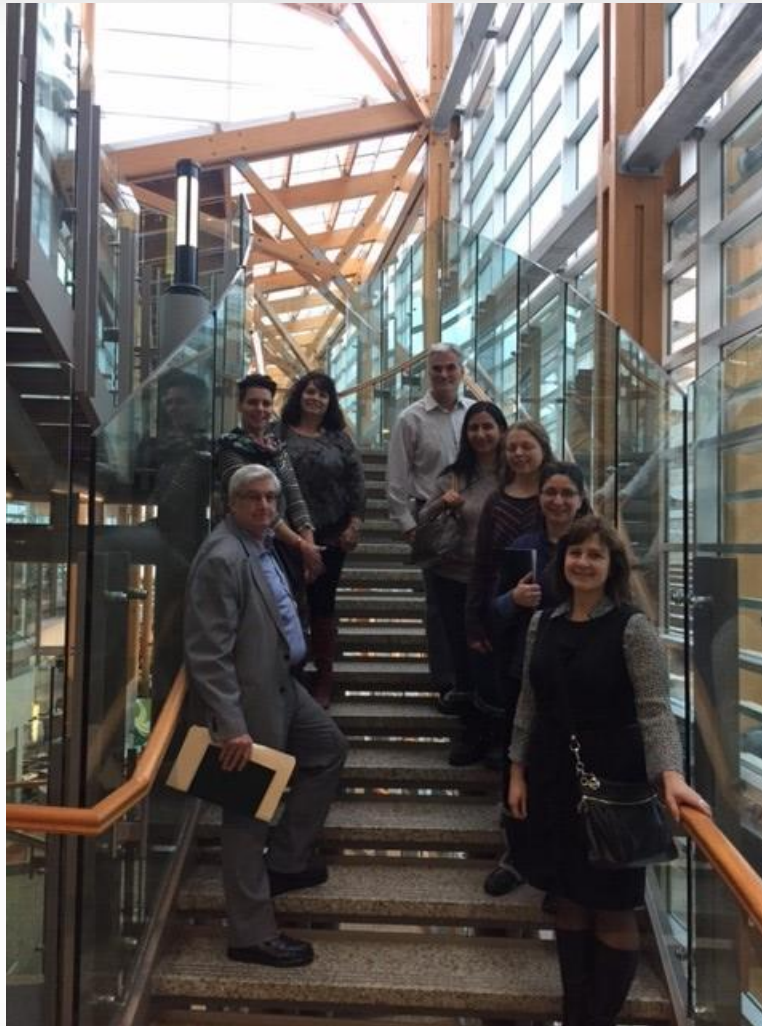




# Destination 2018+



# Les bons coups de 2016-2017



# Centre de santé bilingue

PANNEL

Régis St-Pierre, PCS

Isabelle Salesse, AFY

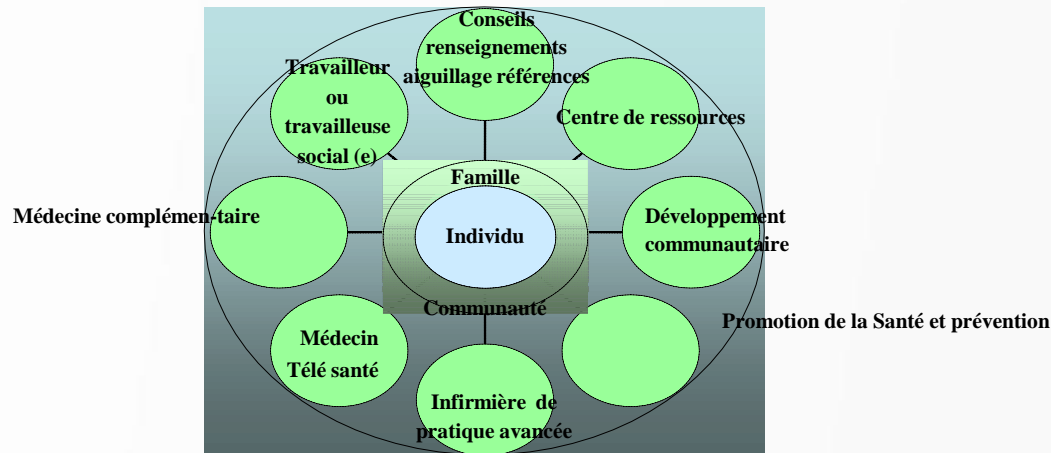
Hubert Gauthier, consultant

Sandra St-Laurent, PCS



# Origine du projet

2003 Le rapport découlant de l'étude de besoins en santé des francophone comporte la proposition d'un modèle de point de service central intégré pour les francophones du Yukon.



2004 Suite au projet *Préparer le terrain* mené par le PCS (SSF/Santé Canada), le ministère de la santé et des affaires sociales du Yukon en collaboration avec l'AFY/PCS développe un modèle de point de service central en santé. Le projet est déposé auprès du gouvernement fédéral, à plusieurs reprises. Suzanne Nicolas identifie et développe un modèle pour le Yukon basé sur l'expérience de l'IPE et du Manitoba.



# Centre de santé primaire bilingue

2008 Le PCS invite Dr.Denis Fortier à présenter au gouvernement du Yukon et à l'hôpital général de Whitehorse, le modèle de Notre-Dame-de-Lourdes (Manitoba). Le YRNA devient un allié dans le dossier du centre de santé primaires (bilingue).

2015-2016 Le projet de centre de santé bilingue est identifié comme une priorité pour la communauté francophone (PDG 2015-2020) et dans le document de positionnement de l'AFY (Agir- 2016).

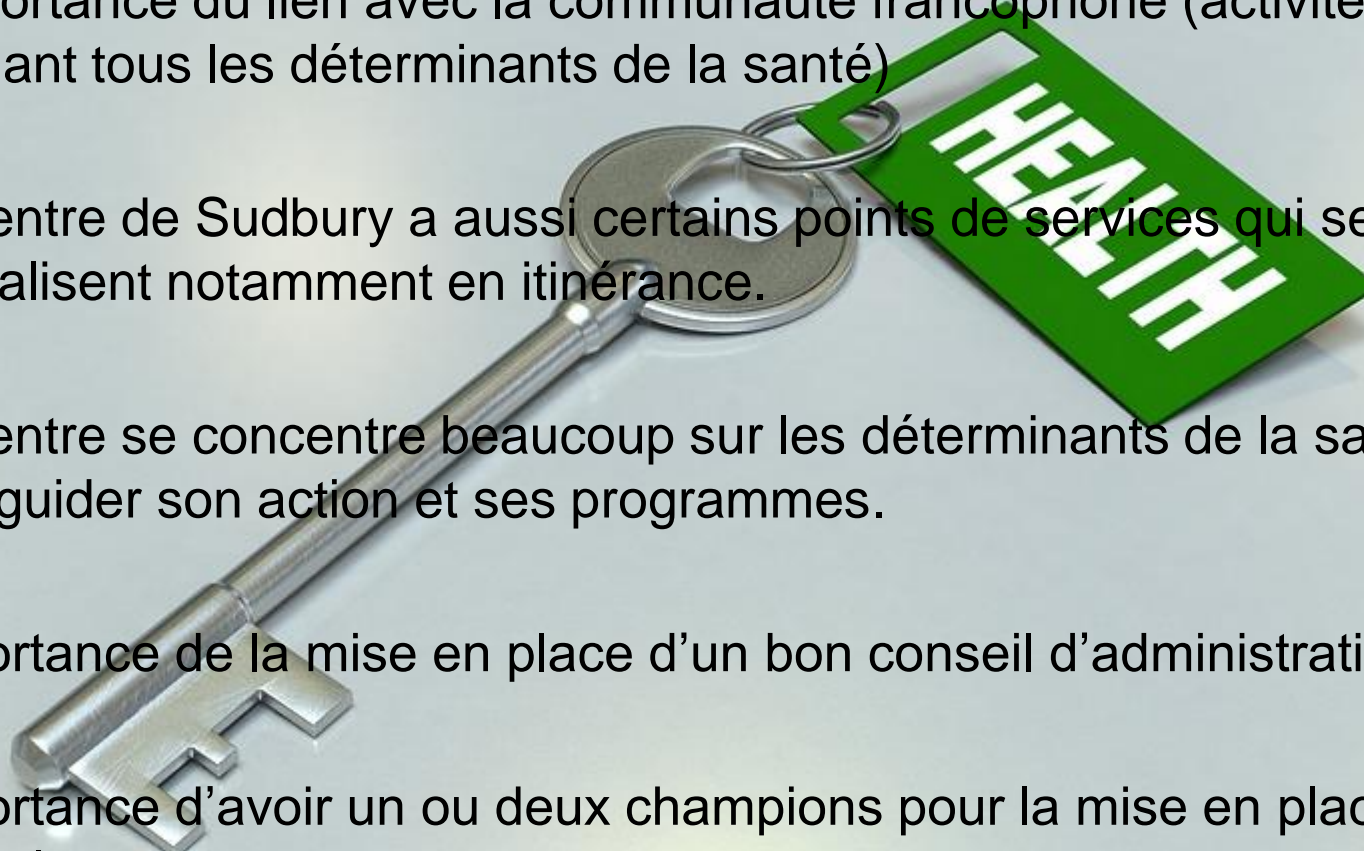
2016 Le PCS organise une tournée des meilleures pratiques en matière de soins de santé pour francophones en milieu minoritaire dans le nord de l'Ontario. Hubert Gauthier est chef de mission des représentants du PCS, du Ministère de la santé et du YRNA font partie de la mission (ThunderBay/Sudbury).

2017 Les partenaires gouvernementaux approchent la SSF au sujet d'une possible étude de faisabilité.

2017 Le nouveau gouvernement territorial annonce publiquement l'étude de faisabilité pour un centre de santé dans le nouveau budget.

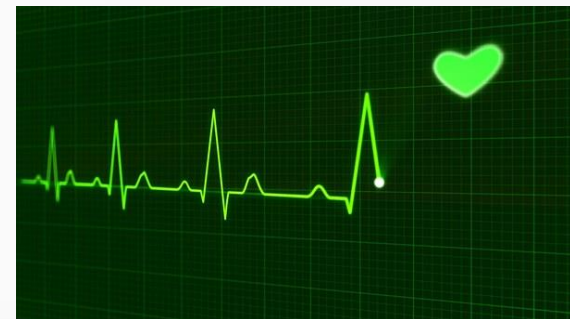
# Quelques constats et recommandations

- L'importance du lien avec la communauté francophone (activités touchant tous les déterminants de la santé)
- Le Centre de Sudbury a aussi certains points de services qui se spécialisent notamment en itinérance.
- Le Centre se concentre beaucoup sur les déterminants de la santé pour guider son action et ses programmes.
- l'importance de la mise en place d'un bon conseil d'administration
- l'importance d'avoir un ou deux champions pour la mise en place d'un tel centre
- La gouvernance francophone



# Constatations et recommandations (suite)

- l'importance d'avoir les bonnes professionnels.les de la santé et des services sociaux pour dispenser les services au point de départ...cela donne le ton à toute l'organisation pour le futur
- l'importance de la confidentialité dans la communauté francophone ou tout le monde se connaît
- à long terme il faut s'assurer d'avoir un modèle de financement viable
- La possibilité de pré-enregistrement des patients francophones (familles bilingues)





# Prochaines étapes

Étude de faisabilité

(décembre 2017-mars 2018)  
mené pour le compte du  
gouvernement du Yukon

La table de concertation sera  
possiblement interpellée sur ce  
dossier au printemps 2018





# Accompagnement- interprétation en santé

PANNEL

Régis St-Pierre, PCS

Isabelle Salesse, AFY

Hubert Gauthier, consultant

Sandra St-Laurent, PCS

# Origine du projet

Sortie des travaux de Sarah Bowen sur les barrières linguistiques en santé

2014 Le gouvernement du Yukon démarre un projet d'interprétation téléphonique sur certains sites pilotes en santé. Le PCS participe à l'évaluation de ce service.

2015 La SSF fait des recherches sur les meilleures pratiques en interprétation-accompagnement

2015 Le PCS dépose un projet d'étude d'un service d'interprétation-accompagnement en santé (SSF/Santé Canada). Le projet est financé et permet au PCS d'organiser une présentation sur la recherche de la SSF sur les modèles d'interprétation-accompagnement au Yukon. Angèle Brunelle(Accueil TB), Jacques Fortin (ASPQ) et Renée Chartier (SSF) présentent les limites et conditions gagnantes de l'approche interprétation-accompagnement (navigation).



2016 L'interprétation-accompagnement est intégré dans le document AGIR (AFY) de positionnement. Le PCS organise une tournée des meilleures pratiques dont une rencontre avec l'Accueil francophone de Thunder Bay pour les partenaires.

2016-2017 Le PCS et le réseau santé en français de Terre-Neuve et Labrador développent conjointement un document de positionnement sur l'interprétation-accompagnement à l'intention des gouvernements. Une vidéo de sensibilisation « Ça me tue quand je ne comprends rien! » est créée et diffusée dans les 2 langues officielles. Le PCS présente les recommandations au comité de travail gouvernement-communauté (santé). Les pros de la santé identifient ce service comme important.


# Prochaine étape

2017

Le PCS développe une intention de projet alliant un service d'interprétation-accompagnement à un éventuel centre de santé/service à l'hôpital de Whitehorse.







# Ressources humaines en santé

Stages: Stéphanie Bourret, Sandra St-Laurent

Recrutement: Frédéric Nolet, Sandra St-Laurent, Patrice Tremblay

Outils: Katarina Martins, Stéphanie Bourret, Sandra St-Laurent

# Stages

Stratégie d'accueil des  
stagiaires en santé  
Étude Cité Collégiale  
Projet FrancoDoc



# Recrutement



Stratégie  
panterritoriale  
(globale et santé)  
Plan de dotation  
bilingue  
Cadre RH (SSF)





# Outils

Boîte à outils sur l'offre active  
(CNFS)



Outils Offre active  
(Gouvernement du Yukon)  
Étude AFY-PCS pros de la  
santé



Répertoire/Plateforme  
interactive/Savoir santé





# Affiches

École en santé: Josée Jacques, Sandra St-Laurent

Campus 50+: Patricia Brennan

Droit au Yukon: Stéphanie Bourret



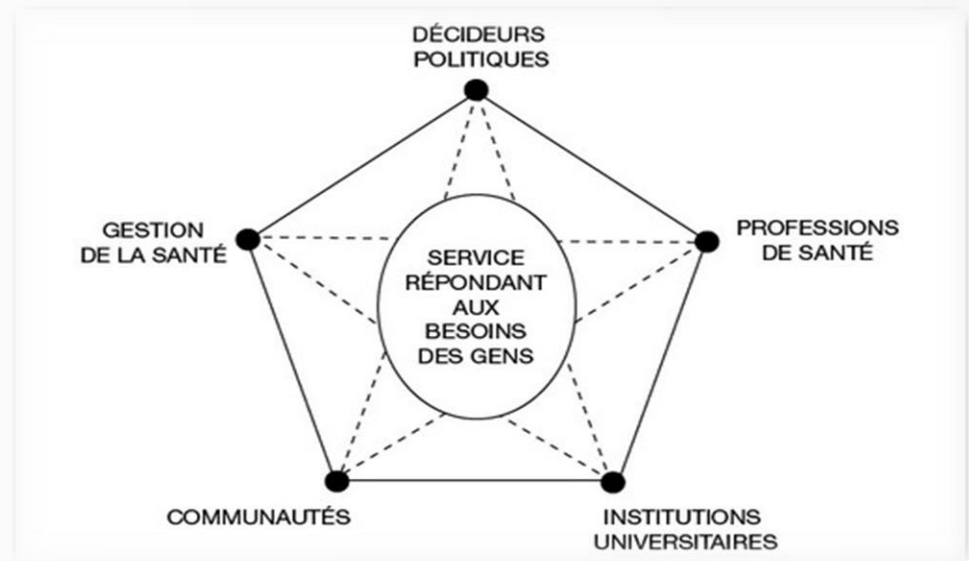
# Élections

Table de concertation du PCS

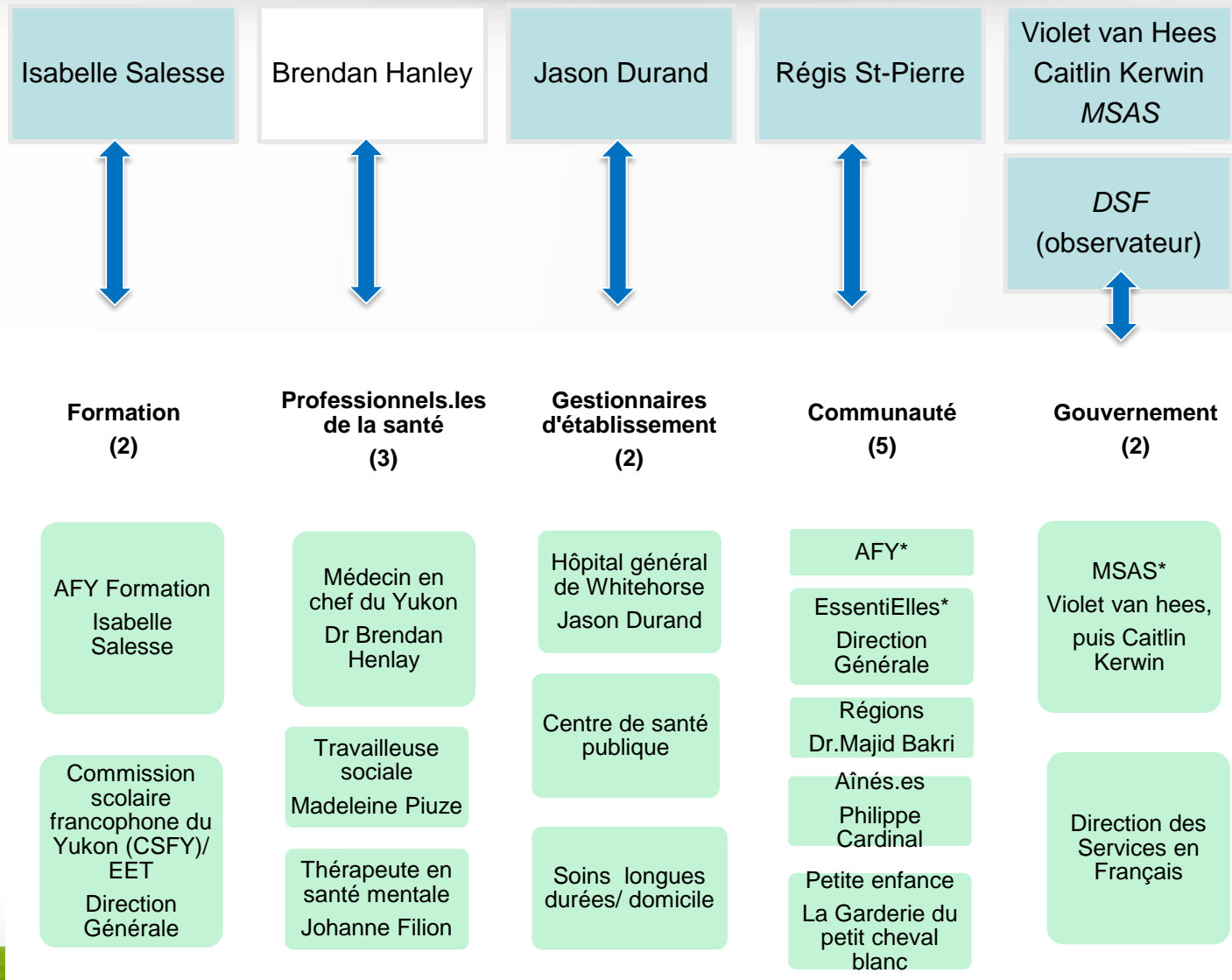
# Fonctionnement

Le PCS, comme tous les autres réseaux membres de la SSF, fonctionne sur un modèle de réseautage mis de l'avant par l'Organisation mondiale de la santé (OMS). Le modèle est inspiré de des travaux de Dr.Charles Boelen “Vers l'unité pour la santé” (pour l'OMS).

Le défi de la mise en place d'un système durable de dispensation de services de santé basé sur les besoins des personnes, requiert la contribution actives des cinq partenaires suivants



# Composition du Partenariat communauté en santé (2015-2017)





# Aucun poste en élection cette année!

Recrutement en cours:  
Soins de longue durée

Validation en cours:  
Régions  
CSFY/EET  
Professionnel.le de la santé

# Prochains enjeux



Nationaux: Régis St-Pierre CA de la SSF

Territoriaux: Isabelle Salesse, dg AFY

Invitation: Sandra St-Laurent, PCS





# Pleine conscience et santé







# Merci de votre participation !

[pcsyukon@francosante.org](mailto:pcsyukon@francosante.org)

francosante.org



Pros de la santé du Yukon

Partenariat communauté en santé